

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 27 (1954)

**Heft:** 11

**Artikel:** La Suisse romande à renforcé son équipement

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-777197>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TELEGRAMM AUS DER NORDOSTSCHWEIZ

### NEUE BAHNEN ERSCHLIESSEN DEN BERGWINTER

Die Gondelbahn Bad Ragaz-Pardiel (von 510 auf 1630 m) führt Sie zum Start idealer Abfahrten schon ab Pardiel. Herrliche Aussicht. Skilift Pardiel-Kopfstation (2222 m). Die Abfahrten ab der Kopfstation nach Bad Ragaz oder Wangs sind unvergleichlich schön. Berühmt ist der Aufstieg nach dem Pizol (2847 m), dessen Abfahrt zu den idealsten unseres Landes überhaupt zählt. Auf Pardiel Matratzenlager. Die Pizolhütte SAC ist rund 20 Minuten von der Endstation des Skiliftes entfernt; sie bietet 100 Personen Unterkunft auf Matratzenlager.

In Betrieb ist Wangs-Schönbühl-Furth (1520 m) der Wangs-Pizol-Bahn, Kabinen für 4 Personen. Im Bau ist der Skilift Furth. Er wird bis Nähe Pizolhütte SAC (zirka 2000 m) führen.

Im Appenzellerland wurde der Skilift Appenzell-Sollegg im Verlaufe des letzten Winters fahrbereit. Er hat sich bereits in der kurzen Zeit außerordentlich gut bewährt. Durch diesen Skilift rückt Appenzell zu den Wintersportkurorten der Nordostschweiz auf, um so mehr, als das in unmittelbarer Nähe gelegene Weißbad eine herrliche Eisbahn unterhält. Das Kurhaus-

Restaurant Weißbad ist den ganzen Winter geöffnet, wie es übrigens alle Hotels in Appenzell ebenfalls sind.

Vom kombinierten Ski- und Sessellift Tannenheim-Prodamm in den Flumserbergen hören wir, daß seine zweite Sektion, der Abschnitt Prodalp-Prodamm, diesen Winter dem Betrieb übergeben wird.

In der Nähe der Stadt St. Gallen wurde der Skilift Hohe Buche eröffnet, der hauptsächlich der Stadtbevölkerung und den Skifahrern aus dem Bodenseegebiet große Freude bereiten dürfte. Er erschließt ein prächtiges Skigebiet, das sich bis vor die Tore der Stadt dehnt. Zu erreichen mit der St.-Gallen-Speicher-Trogen-Bahn in 15 Minuten bis Bendlehn und dann auf Ski bis zur Talstation.

Wiederum wird auch diesen Winter die Birt-Piste, unmittelbar am Stadtrand gelegen, nachts beleuchtet, so daß es den Skifahrern nach Geschäftsschluß möglich ist, ihrem Sport zu huldigen. Fahrt mit der St.-Gallen-Speicher-Trogen-Bahn bis Rank (in zirka 15 Minuten) und von dort Pendelverkehr alle 10 Minuten Rank-Birt.

Auf Neujahr erwarten wir die Eröffnung der Teilstrecke bis Oberterzen (680 m) der Luftseilbahn Unterterzen (SBB-Station)-Tannenbodenalp. Kabinen zu 45 Personen dürften jedem Massentransport genügen. Von den Flumserbergen aus ist das herrliche Skigebiet durch verschiedene Seilbahnen und Sessellifte erschlossen.

### KLEINE VORSCHAU WINTERLICHER ANLÄSSE

#### *Unterwasser*

30. Januar III. Internat. Skispringwoche  
6. evtl. 13. März Käserruck-Abfahrtsrennen

#### *Braunwald*

Anfang 1955 Ostschweiz. Verbandsskirennen

#### *Bad Ragaz*

Anfang März Abfahrtsrennen auf Pardiel  
Ende März Klubrennen des SC Bad Ragaz

#### *Wangs*

Februar Pizol-Rennen u. -Riesenslalom

#### *Flumserberge*

1. Januar Kurhäuser-Abfahrt  
im Februar Prodamm-Derby  
Maschgenkamm-Derby  
im Februar Riesenslalom Flums-Kleinberg  
im März Riesenslalom Flums-Großberg

## LA SUISSE ROMANDE A RENFORCÉ SON ÉQUIPEMENT

QUI DIT SKI DIT SUISSE: Ce slogan s'est rapidement imposé. Il a sa justification, renforcée par l'esprit d'initiative des stations qui s'attachent à rendre toujours plus attrayantes les régions classiques et à faciliter l'accès de belvédères et de pentes qui restaient à l'écart. Les chemins de fer, fédéraux et privés, ont fait de gros efforts pour moderniser leur matériel, pour accélérer les parcours et assurer ainsi de rapides et confortables communications avec ce que l'on appelle aujourd'hui les engins de remontée mécanique. Le skieur aime la nouveauté. Il recherche les horizons nouveaux, les pentes nouvelles, quelles que soient ses aptitudes ou ses ambitions sportives.

Le soleil est resté croché quelque part, derrière une montagne. L'épaisse couche de brouillard qui recouvre la plaine comme un couvercle ne doit pas lui faciliter la tâche. Mais, pour se doré à ses rayons, il suffit d'aller à sa rencontre. Quelques heures de détente à St-Cergue, agrémentées de randonnées et descentes en ski, puis un week-end à Château-d'Oex pour assister à un match de hockey, précédé d'une grimpe en skilift aux Monts-Chevrenils et suivi d'un saut aux Diablerets, histoire de faire la montée sur l'impressionnant télésiège d'Isenau et la vertigineuse descente à ski du sommet à la station.

Un autre jour, ce sera l'escalade des Rochers-de-Naye, en autorail évidemment. Vous gravirez les flancs abrupts de la montagne et saluerez le soleil lorsqu'il surgira, tout resplendissant, à la sortie du tunnel de Jaman. Puis, ses chauds rayons ne vous quitteront plus jusqu'au soir, vous accompagnant même sur la fameuse piste du Diable, pour en ramollir les virages trop glacés.

Avant de vous quitter, aux premières heures du soir, il vous donnera rendez-vous à Villars-Bretaye, avec son exceptionnel équipement sportif. Et, lorsque la nuit descendra sur Chesières et Arveyes, vous trouverez dans le hall de l'hôtel ou dans un bar la détente qui s'impose.

Le canton du Valais, avec ses 33 skilifts, ses 19 téléphériques et ses 8 télésièges, peut afficher un équipement de choix, à rapide portée des amateurs de sports d'hiver, grâce aux chemins de fer reliant la plaine à la montagne, grâce aux autocars et aux funiculaires.

Signalons dans les installations nouvelles, la récente mise en marche du téléphérique Saas-Fee-Langefluh dans sa première section de plus de 2400 mètres de longueur, aboutissant à Spielboden, à 2450 mètres d'altitude. Cette innovation vaudra à Saas-Fee de pouvoir se classer en très bon rang dans les stations d'hiver du canton.

Trois nouveaux télésièges ont été ouverts à l'exploitation durant l'été: celui qui relie Unterbäch à Brandalp (1700 mètres d'altitude) et prolonge ainsi le téléphérique partant de Rarogne; celui qui part de la station des Marécottes, et aboutit à La Creusaz, à 1800 mètres d'altitude; celui qui part de Ried, près Brigue, et atteint Rosswald, dans la région du Simplon.

Enfin, de nouveaux skilifts ont été installés à Verbier, à Vercorin, à Evolène, à Bettmeralp, à Champex, à Rosswald et à la Creusaz.

Si les *Alpes fribourgeoises* n'abritent pas de stations hivernales géantes, on y trouve des centres propices, également, aux sports d'hiver et dotés d'un équipement moderne. Les Paccots, sur Châtel-St-Denis, sont desservis par deux skilifts. De la gare de Bulle, un service de transport conduit rapidement les skieurs aux champs de ski de la Chia et du Niremout dont l'accès est facilité par un skilift et par un funiluge, respectivement. A La Berra, où l'on accède en partant de La Roche, les débutants, les skieurs assouplis et les as trouveront des pentes à leurs goûts dont l'approche sera facilitée par le skilift grimpeur jusqu'à 1655 mètres d'altitude; à proximité du Gîte-d'Allière, un petit skilift dessert la piste d'entraînement; le Lac Noir, avec ses deux skilifts, sa patinoire et ses hôtels s'inscrit en bon rang dans la liste des stations de sports d'hiver.



In den Skifeldern über Crans und Montana im Wallis. – Dans les champs de ski de Crans et de Montana, en Valais. – Sulle piste scistiche di Crans e Montana nel Vallese. – On the sking grounds above Crans and Montana, Canton of Valais. – En las pistas de esquí más arriba de Crans y de Montana, cantón del Valais. Photo Giegel, SZV